

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ!

- Не производите никаких манипуляций с кнопками (ободом) и не устанавливайте время, когда часы находятся под водой или в мокром состоянии. После пребывания в соленой воде корпус часов и металлические ремешки следует тщательно ополоснуть пресной водой.
- Запрещено использовать часы в джакузи (сауне). Не надевайте часы DIESEL при посещении джакузи (сауны). В результате комбинированного воздействия высокой температуры и воды часы могут частично утратить водонепроницаемость.
- Не осуществляйте перевод стрелок или даты назад, когда аналоговые стрелки находятся между 20:00 и 3:00. В это время механизмы находятся слишком близко друг к другу, и такой перевод может привести к поломке.

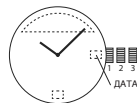
Водонепроницаемость

Водонепроницаемость		Контакт с водой			
Обозначение на корпусе	Глубина				
		Мытье рук	Принятие душа, ванны	Плавание, подводное плавание	Нырание с аквалангом
-	-	X	X	X	X
WR	-	✓	X	X	X
3 ATM	3 бара, 30 метров	✓	X	X	X
5 ATM	5 баров, 50 метров	✓	✓	X	X
10 ATM	10 баров, 100 метров	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 баров, 200 метров	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 баров, 300 метров	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 баров, 500 метров	✓	✓	✓	✓
Всегда устанавливайте заводную головку в обычное (закрытое) положение. Плотно затяните заводную головку до упора.					

Часы с индикатором даты 515.2-3, 2117, 2317, VX42EZ-D

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните против часовой стрелки и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.



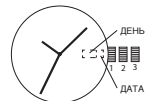
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните против часовой стрелки и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

Часы с индикатором дня недели и даты 2305

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.



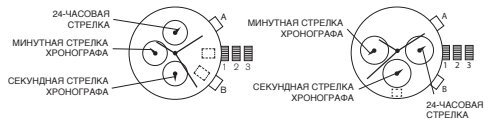
УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Оставив заводную головку в положении 2, вращайте ее в направлении против часовой стрелки и установите день недели для предыдущего дня.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните против часовой стрелки и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

Хронограф JS15, JS16, JS26, JS10



УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните по часовой стрелке и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

ХРОНОГРАФ

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить или остановить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы сбросить результаты.

СБРОС РЕЗУЛЬТАТОВ ХРОНОМЕТРА

1. Если какая-либо из стрелок хронометра находится в позиции, отличной от нулевой (т.е. не на 12:00), приведите заводную головку в положение 3.
2. Нажмите А, чтобы передвинуть стрелки по часовой стрелке; нажмите В, чтобы передвинуть стрелки против часовой стрелки.
3. В результате каждого нажатия А или В, стрелка хронометра будет передвигаться на одну позицию вперед (назад). Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).
4. Если обе стрелки находятся в нулевой позиции, сбросьте время и верните заводную головку в положение 1.

ПРИМЕЧАНИЕ. Минутная стрелка хронометра синхронизируется со второй стрелкой хронометра в ходе сброса результатов хронометра на ноль.

Секундомер-хронограф VD57B



УСТАНОВКА ДАТЫ (только для некоторых моделей)

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните по часовой стрелке и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

1. Для запуска (остановки) секундомера нажмите А.
2. Для контроля промежуточного времени и сброса нажмите В.

РЕГУЛИРОВКА СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА

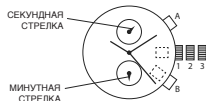
1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Для сброса 1/10-секундной стрелки секундомера к положению «0» нажмите А.
3. Для сброса секундной и минутной стрелок нажмите В.
4. В результате каждого нажатия А или В, стрелка хронометра будет передвигаться на одну позицию вперед (назад). Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если стрелки секундомера не работают нормально, вытащите заводную головку и одновременно нажимайте на А и В в течение не менее 2 секунд. При отпускании кнопок секундная стрелка и стрелка счетчика 1/10 сек. секундомера сделают круг и вернуться в положение «0». Это будет означать, что внутренний контур был сброшен.

Хронограф VD51B

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните заводную головку по часовой стрелке и установите дату предыдущего дня.
3. Верните заводную головку в положение 1.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Извлеките заводную головку и установите ее в положение 2, когда секундная стрелка будет находиться в положении 12:00.
2. Поверните заводную головку и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

1. Для запуска (остановки) секундомера нажмите A.
2. Для контроля промежуточного времени и сброса нажмите B.
ПРИМЕЧАНИЕ. Результат измерения показывают стрелки секундомера, которые вращаются независимо от центральных стрелок (и 24-часовой стрелки, где применимо).
ПРИМЕЧАНИЕ. Секундомер может измерять время до 60 минут.

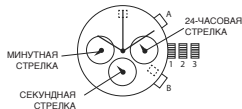
РЕГУЛИРОВКА СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Нажмите A или B, чтобы сбросить все стрелки секундомера в положение «0».
3. При каждом нажатии A или B стрелки будут вращаться по часовой стрелке; нажмите B, чтобы повернуть стрелки против часовой стрелки. Нажмите и удерживайте A или B для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).
4. Верните заводную головку в положение 1.
ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой времени, проверьте, что все стрелки хронографа — секундная 1/10 (где применимо), секундная, минутная — находятся в положении «0» (12 часов).
ПРИМЕЧАНИЕ. Если секундомер используется, нажмите кнопки в соответствующем порядке, чтобы выполнить сброс, и проверьте, что стрелки вернулись в положение «0».
**Если хронограф осуществляет отсчет: A ° B*
**Если секундомер остановлен: B*
**Если показано промежуточное время: B ° A ° B*

Хронограф VD53, VD53B, VR32A25

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Перед тем как устанавливать время, убедитесь, что хронограф остановлен и установлен в нулевое положение (на отметку 12:00).
2. Вытяните заводную головку до положения 3.
3. Поверните заводную головку по часовой стрелке и установите время.
4. Верните заводную головку в положение 1.

ХРОНОГРАФ

1. Нажмите кнопку A, чтобы запустить или остановить хронограф.
2. Нажмите кнопку B, чтобы сбросить результаты.

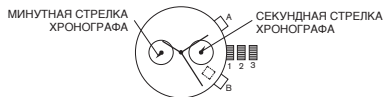
ФУНКЦИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ФИНИША

1. Нажмите кнопку B во время работы хронографа.
2. Нажмите кнопку B еще раз, чтобы вернуться к хронографу.
3. Нажмите кнопку A, чтобы зафиксировать окончательное значение времени.
4. Нажмите кнопку B для обнуления показаний.

СБРОС РЕЗУЛЬТАТОВ ХРОНОМЕТРА

1. Если какая-либо из стрелок хронометра находится в позиции, отличной от нулевой (т.е. не на 12:00), приведите заводную головку в положение 3.
2. Нажмите A, чтобы передвинуть стрелки по часовой стрелке; нажмите B, чтобы передвинуть стрелки против часовой стрелки.
3. В результате каждого нажатия A или B, стрелка хронометра будет передвигаться на одну позицию вперед (назад). Нажмите и удерживайте A или B для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).
4. Если обе стрелки находятся в нулевой позиции, сбросьте время и верните заводную головку в положение 1.

Хронограф 6S21



УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.

Если дата была установлена в промежутке между 9:00 вечера и 1:00 утра, она может не измениться на следующий день.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните по часовой стрелке и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

ХРОНОГРАФ

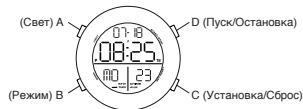
Этот хронограф может измерять и выводить на экран время в режиме 1/4 секунды до 59 минут 59 секунд.

1. Нажмите кнопку A, чтобы запустить/остановить хронограф
2. Нажмите кнопку B для обнуления показаний

СБРОС РЕЗУЛЬТАТОВ ХРОНОМЕТРА

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Нажмите кнопку A один раз, чтобы установить секундную стрелку хронографа в нулевую позицию.
- При удерживании кнопки «A» стрелки хронографа будут быстро перемещаться.
3. Верните заводную головку в положение 1.

Электронные часы с цифровой индикацией QFO-AA-23



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Функции: КАЛЕНДАРЬ, БУДИЛЬНИК, ФОРМАТ 12/24 Ч, СЕКУНДОМЕР, ТАЙМЕР, ИНДИКАТОР ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА, ЭЛЕКТРОЛЮМИНЕСЦЕНТНАЯ (ЭЛ) ПОДСВЕТКА.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Чтобы перейти в режим установки времени, нажмите и удерживайте C в течение 2 секунд; при этом начнут мигать «секунды».
2. Нажимайте B, чтобы установить и перейти к следующему устанавливаемому параметру.
3. Последовательность установки: секунды, минуты, часы (12/24-часовой формат), месяц, день, неделя.
4. Чтобы подвести мигающую цифру, нажимайте D.
5. Чтобы выйти из режима установки, нажмите C.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие D, когда секунды находятся в диапазоне 30-59, приводит к их обнулению (00) и добавлению 1 к «минутам». При этом в диапазоне 00-29 минуты остаются неизменными.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы активировать ЭЛ подсветку, нажмите A на 3 секунды.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

1. Для включения/выключения сигнала или мелодии нажмите D.
2. Для установки будильника нажмите и удерживайте C в течение 2 секунд, чтобы выбрать «час»; для установки «минут» нажмите B; чтобы подвести мигающую цифру, нажимайте D.
3. В заданное время символ будильника начнет мигать и в течение 20 секунд будет звучать мелодия, после чего он автоматически отключится.

СЕКUNДОМЕР

1. Для пуска/остановки секундомера нажимайте D.
2. После остановки нажмите C для возврата в исходное положение.
3. Чтобы сделать паузу в работе секундомера, нажмите C, а чтобы выйти из нее — нажимайте D.
4. Нажмите C для возврата в исходное положение.
5. Нажмите B, чтобы вернуться к установке времени.

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

1. Таймер имеет диапазон 23 часа, 59 минут и 59 секунд.
2. Нажмите D, чтобы запустить/остановить таймер. Для возврата к исходному значению нажимайте C.
3. Когда обратный счет достигает значения 00:00:00, таймер подает сигнал в течение 10 секунд. По окончании сигнализации таймер автоматически переходит к исходному значению.
4. Чтобы установить определенное время, нажмите C на 2 секунды, после чего начнут мигать «часы».
5. Нажмите B, чтобы установить часы или минуты; нажимайте D, чтобы подвести мигающие цифры; нажмите C, чтобы закончить установку.
6. Чтобы запустить/остановить таймер, нажимайте D.
7. Для сброса настройки нажимайте C.

ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС

В режиме «Индикатор второго часового пояса» для установки «минут» нажимайте и удерживайте C в течение 2 секунд; для установки «часов» нажимайте B; для подведения мигающих цифр нажимайте D; для завершения установки и выхода из режима установки нажимайте C.